

# Instructions de montage et de service

## JUDO JU-WEL Trio

Appareil de juwélisation  $\frac{3}{4}$ " –  $1\frac{1}{4}$ " avec trois sortes de minéraux

Valable pour: pays de l'UE et Suisse

Langue: français

### A propos de la juwélisation de l'eau:

L'**améthyste** est une pierre minérale renforce l'état général et atténue les douleurs d'origine nerveuse, les tensions, le stress, l'anxiété et l'insomnie.

Le **crystal de roche** transmet de l'énergie, a un effet revitalisant, revivifiant et renforce le système nerveux.

Le **quartz rose** renforce la sensibilité, l'intuition, la capacité d'aimer et accroît ainsi l'harmonie dans la vie commune.

---

#### Attention:

Lire attentivement la notice d'installation et le mode d'emploi avant l'installation et la mise en service du matériel.

Ces documents sont à remettre à l'utilisateur.

---

**Durée de garantie prolongée en cas de conclusion d'un contrat de maintenance!**

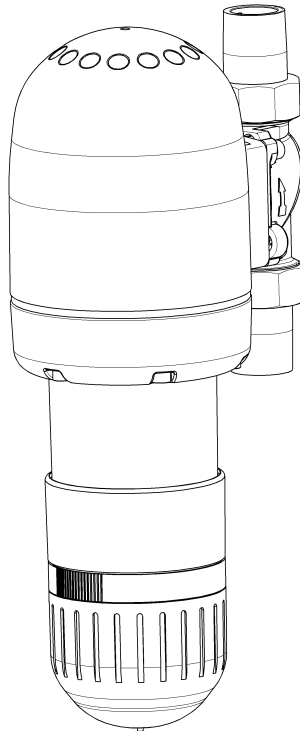


Illustration: JUW-T  $\frac{3}{4}$ " –  $1\frac{1}{4}$ "



**JUDO**  
Wasser-  
Aufbereitung

---

**Demandes, commandes, service-clients**

JUDO Wasseraufbereitung GmbH  
Postfach 380  
D-71351 Winnenden

Téléphone: +49 (0)7195/6 92-0  
Téléfax: +49 (0)7195/6 92-188  
internet: <http://www.judo-online.de>  
e-mail: [info@judo-online.de](mailto:info@judo-online.de)

**Adresse postale**

JUDO Wasseraufbereitung GmbH  
Hohreuschstrasse 39-41  
D-71364 Winnenden

Chère Cliente, cher Client,

Nous tenons à vous remercier pour la confiance que vous nous témoignez par l'acquisition de cet appareil. En optant pour notre appareil de juwélisation, vous venez d'acquérir un produit qui est au niveau technique le plus récent.

Cet appareil de juwélisation convient à une utilisation dans de l'eau potable jusqu'à une température ambiante et de l'eau de 30°C (86°F) au maximum. Il juwélisée l'eau et transmet ainsi les propriétés positives des minéraux à l'eau potable.

Chaque appareil de juwélisation a été soigneusement vérifié avant d'être livré. Toutefois, au cas où des difficultés surviendraient, veuillez vous adresser au service-clients compétent. Cf. au dos.

Marque déposée:

Les marques mentionnées dans ce document sont des marques déposées protégées et enregistrées des détenteurs/propriétaires concernés.

© JUDO Wasseraufbereitung GmbH  
D-71351 Winnenden

Tous droits réservés.  
Toute réimpression - même partielle - interdite sans autorisation explicite.



## Déclaration CE de conformité

Document-N° 114/02.05

Constructeur: JUDO Wasseraufbereitung GmbH

Adresse: Hohreuschstr. 39 - 41  
71364 Winnenden

**Désignation du produit: JU-WEL Trio**

- Directives C.E: Compatibilité électromagnétique (CEM) 89/336/CEE
- Normes harmonisées: Compatibilité électromagnétique. Normes EN 61000-6-2  
génériques pour l'émission et la compatibilité des EN 61000-6-3  
défaillances.

Le respect des exigences CEM (conformité CE) pour l'utilisation de l'appareil dans les domaines domestique, professionnel et industriel est confirmé pour tous les points mentionnés ci-dessus.

Exposant: JUDO Wasseraufbereitung GmbH

Lieu, Date: Winnenden, le 14. février 2005

Signature  
authentique:

JUDO Wasseraufbereitung GmbH

Cette déclaration certifie la conformité avec les directives mentionnées ci-dessus, mais ne comprend aucune garantie de propriété.

**Table des matières**

**1. A propos de ces instructions de service** ..... 4

    1.1 Symboles utilisés ..... 5

    1.2 Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation . 5

    1.3 Unités utilisées ..... 5

**2. Utilisation conforme**..... 6

    2.1 Pression d'eau ..... 7

    2.2 Information concernant des dangers particuliers ..... 7

**3. Remarques concernant le produit** ... 8

    3.1 Domaine d'utilisation ..... 8

    3.2 Matériaux utilisés ..... 8

**4. Installation** ..... 8

    4.1 Généralités ..... 8

**5. Service**..... 11

    5.1 Mise en service..... 11

    5.2 Description fonctionnelle ..... 11

    5.3 Action des minéraux ..... 11

    5.4 Revitalisation ..... 13

    5.5 Transformations conceptuelles / modifications / pièces de rechange ..... 13

    5.6 Interruption de service ..... 14

**6. Dysfonctionnements** ..... 14

**7. Maintenance**..... 15

    7.1 Nettoyage ..... 15

    7.2 Vérification de l'électronique de revitalisation..... 15

**8. Garantie et entretien** ..... 15

**9. Fiche technique** ..... 16

    9.1 Type..... 16

    9.2 Modèles ..... 16

    9.3 Caractéristiques techniques ..... 16

    9.4 Cotes de montage ..... 17

    9.5 Matériel fourni d'origine ..... 17

    9.6 Accessoires ..... 17

**10. Pièces de rechange JUDO JU-WEL Trio ¾" – 1¼"** ..... 18

**11. Service-client** ..... 20

**Annexe: Bon pour Conseil gratuit**

**1. A propos de ces instructions de service**



(cf. chapitre "Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation")

Le manuel d'instructions de service doit être disponible en permanence sur le lieu d'utilisation de l'appareil de jувélisation.

L'objectif de ce manuel d'instructions de service est de permettre à l'utilisateur de mieux se familiariser avec l'appareil de jувélisation et de tirer entièrement profit des possibilités d'une utilisation conforme.

Ce manuel d'instructions de service contient des remarques importantes afin d'exploiter l'appareil de jувélisation en toute sécurité et comme il faut. Il contient des remarques fondamentales qu'il convient d'observer lors de l'installation, du service ainsi que de la maintenance. L'observation de ces remarques aide à éviter les risques, à réduire les coûts de réparation et à accroître la fiabilité ainsi que la longévité de l'appareil de jувélisation.

Le manuel d'instructions de service doit être lu et observé par la personne chargée de travailler sur/avec l'appareil de jувélisation, par exemple:

- **installation**
- **service**
- **maintenance** (entretien, inspection, remise en état)

L'installation et la maintenance doivent être exclusivement confiées à un personnel autorisé par le constructeur qui est en mesure de remplir les instructions ainsi que les prescriptions spécifiques au pays d'utilisation stipulées dans les instructions de montage et de service.

Outre le manuel d'instructions de service et les réglementations coercitives en vigueur dans le pays d'utilisation et sur le lieu

d'exploitation relatives à la prévention des accidents, il est également indispensable d'observer les règles de technique spécialisée reconnues ainsi que de travailler dans les règles de l'art.


C'est pourquoi il est absolument indispensable que ce manuel d'instructions de service soit lu et compris par le monteur ainsi que par le personnel compétent spécialisé/l'exploitant, avant l'installation, la mise en service et la maintenance.


**Il n'est pas seulement indispensable d'observer les consignes de sécurité générales stipulées au chapitre "Utilisation conforme" mais également les consignes de sécurité spéciales mentionnées avec les autres points principaux.**


### 1.1 Symboles utilisés

Les consignes de sécurité contenues dans le manuel d'instructions de service sont repérées par les symboles suivants:

 **ATTENTION**  Signalisation de risques imminents.

 Avertissement car présence de tension électrique

 Couples de serrage prescrits par le constructeur.

 Informations concernant des dangers particuliers et autres informations

Il est absolument indispensable d'observer les remarques et consignes directement apposées sur l'appareil de juwélisation, comme par exemple:

- sens d'écoulement (cf. illustration 1)
- plaque signalétique
- consigne de nettoyage

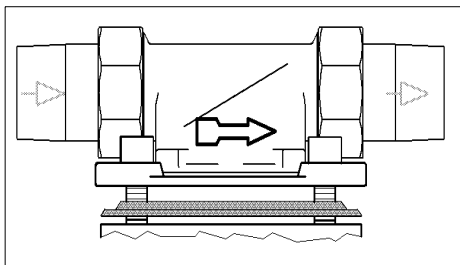


Illustration 1: Bride rotative

Ces indications doivent être toujours dans un état de lisibilité irréprochable.

### 1.2 Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation

L'inobservation des symboles de danger généraux est susceptible d'être la source de risques suivants:

- menace sur l'individu par des influences électriques et mécaniques.
- menace sur l'individu et sur l'environnement par des fuites.

Toute activité susceptible de menacer la sécurité est prohibée.

Le non respect de ce manuel d'instructions de service et de ses consignes de sécurité peut être aussi bien la source de menaces pour l'individu que pour l'environnement ou de l'appareil de juwélisation.

### 1.3 Unités utilisées

Voici quelles sont les unités utilisées qui diffèrent du système d'unités international (SI = System International):

Unité	Conversion
°F	°F = 9/5°C + 32
bar	1 bar = 10 <sup>5</sup> Pa = 0,1 N/mm <sup>2</sup>
¾"	DN 20
1"	DN 25
1¼"	DN 32

## 2. Utilisation conforme

L'installation et l'utilisation de l'appareil de juwélisation exigent le respect des prescriptions et directives nationales en vigueur.

Outre le manuel d'instructions de service et les réglementations coercitives en vigueur dans le pays d'utilisation et sur le lieu d'exploitation relatives à la prévention des accidents, il est également indispensable d'observer les règles de technique spécialisée reconnues ainsi que de travailler dans les règles de l'art.

### **L'eau à traiter doit correspondre à la directive "Eau potable" européenne!**

Pour toute utilisation avec de l'eau d'une qualité différente ou avec des additifs, il est absolument indispensable de demander l'avis auprès du constructeur/fournisseur!

L'appareil de juwélisation convient à une utilisation dans de l'eau potable jusqu'à une température ambiante et de l'eau de 30°C (86°F) au maximum.

Il a été construit en Allemagne suivant le niveau technique le plus récent ainsi que sur la base des règles de technique de sécurité reconnues.

L'utilisation de l'appareil de juwélisation est exclusivement réservée à un emploi spécifiquement décrit dans le manuel d'instructions de service. Une autre utilisation ou une utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme et, par conséquent, prohibée.

Une utilisation non conforme et l'inobservation de symboles de dangers et de consignes de sécurité peuvent être la source d'autres risques imminents. Le constructeur/fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages qui en résulteraient. Seul l'utilisateur est tenu responsable.

Fait également partie d'une utilisation conforme l'observation du manuel d'instructions de service.

Pour toute utilisation de l'appareil de JU-WELisation au-delà des limites d'emploi spécifiées dans le manuel d'instructions de service, il est absolument indispensable de contacter préalablement le constructeur/fournisseur pour qu'il donne son accord.

Les appareil de juwélisation doivent être exclusivement utilisés dans un état techniquement impeccable ainsi que dans le respect de la conformité, de la sécurité et des risques encourus, en tenant compte du manuel d'instructions de service!

### **Les dérangements fonctionnels doivent être éliminés immédiatement!**

## 2.1 Pression d'eau

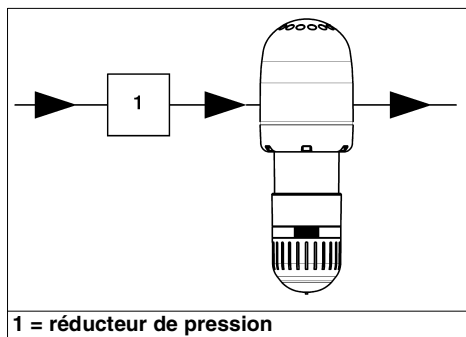
La pression d'eau devrait se situer entre 1,5 bar et 10 bar.



**ATTENTION**

(cf. chapitre "Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation")

En présence d'une **pression d'eau supérieure à 10 bar**, il est indispensable d'installer un réducteur de pression en amont de l'appareil de jувélisation (cf. illustration 2). Si la pression de service est supérieure à 10 bar, cela risque de provoquer des dérangements fonctionnels.



**1 = réducteur de pression**

Illustration 2: Régulateur-détendeur en amont de l'appareil de jувélisation



En présence d'une **pression d'eau de 5 bar à 10 bar**, nous préconisons l'installation d'un réducteur de pression.

## 2.2 Information concernant des dangers particuliers

### 2.2.1 Appareils / dispositifs électriques



Aucun câble/ligne à l'alimentation électrique ne doit se trouver en-dessous ou à proximité immédiate de l'appareil de jувélisation!

Les appareils/dispositifs électriques sans protection contre les projections d'eau et qui se trouvent à proximité de l'appareil de jувélisation risquent d'être endommagés par de l'eau s'échappant de l'appareil de jувélisation en cas d'utilisation non conforme.

Si les appareils/dispositifs électriques sont raccordés à l'alimentation électrique, il y a risque d'électrocution même mortelle. Dans pareil cas, il y a risque d'électrocution même mortelle. C'est pourquoi les appareils/dispositifs électriques situés à proximité doivent offrir un degré de protection contre les projections d'eau ou correspondre aux prescriptions légales stipulées pour les locaux humides (degré de protection IP44).

### 3. Remarques concernant le produit

#### 3.1 Domaine d'utilisation

L'appareil de juwélisation convient à une utilisation à une température ambiante de jusqu'à 30°C (86°F) au maximum.



(cf. chapitre "Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation")

Pour les restrictions d'utilisation, cf. le chapitre "Utilisation conforme".

#### Sigle GS



Illustration 3: RWTÜV

L'appareil de juwélisation est de plus contrôlé par le RWTÜV et comporte le sigle de contrôle de sécurité GS (cf. illustration 3).

#### 3.2 Matériaux utilisés

Les matériaux utilisés sont résistants aux sollicitations physiques, chimiques et corrosives telles qu'elles sont présentes dans l'eau potable et ils sont testés et contrôlés sur la base de la norme DIN 19632 (résistance statique et dynamique à la pression).

Tous les matériaux sont hygiéniques et assurent une innocuité physiologique. Les matières plastiques (recommandations KTW) et les matériaux métalliques satisfont aux exigences du BgVV (Institut fédéral de la Protection Sanitaire des Consommateurs et de la Médecine Vétérinaire).

### 4. Installation

#### 4.1 Généralités



(cf. chapitre "Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation")

L'installation doit être exclusivement confiée à un personnel de confiance spécialisé.

Il est absolument indispensable d'observer le chapitre "Utilisation conforme"!

Le montage s'opère en aval du filtre (DIN 19632 ou EN 13443) et du réducteur de pression ou en aval de la station d'eau domestique, mais en amont d'autres appareils de traitement de l'eau.

L'installation doit être conforme DIN 1988 4ème paragraphe ou EN 1717.

Il convient d'installer un clapet anti-retour dans le sens de l'écoulement selon DIN 1988 2ème paragraphe.

Les tuyauteries sur lesquelles l'appareil de juwélisation est monté doivent être bien capables de porter le poids de l'appareil de juwélisation.

Sinon, il y a risque de détérioration mécanique de la tuyauterie et même rupture. C'est pourquoi les tuyauteries devront être fixées ou soutenues en plus si besoin est. Pour assurer une manipulation et un entretien confortables, il est absolument nécessaire de respecter les distances indiquées.

### 4.1.1 Exigences auxquelles le lieu de montage doit satisfaire

**L'espace d'installation doit être sec et à l'abri du gel! Des personnes non autorisées ne doivent avoir aucun accès à l'appareil de juwélisation!**



(cf. chapitre “Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation”)

- La température ambiante ne doit pas dépasser 30°C (86°F)! En présence de températures plus élevées ou de rayonnement solaire direct, il y a risque de dommages des matériaux pouvant même briser la cloche.
- Une vanne d'arrêt doit être montée en amont de l'appareil de juwélisation! De cette manière, l'alimentation en eau peut être coupée lors de travaux d'installation, d'entretien, de réparation et en cas de dysfonctionnement de l'appareil de juwélisation. Il est ainsi possible d'éviter le risque d'inondations et de graves dégâts des eaux des équipements ménagers.
- L'appareil peut être monté dans toutes les conduites d'eau potable du commerce.
- L'installation de l'appareil de juwélisation en amont du compteur à eau est absolument interdite!

### 4.1.2 Situation de montage



(cf. chapitre “Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation”)

L'appareil de juwélisation doit toujours être installé en position verticale ( $\pm 5^\circ$ )!

### 4.1.3 Montage de la bride rotative

Le montage s'effectue au moyen de la bride rotative fournie.

La bride rotative convient aussi bien à des tuyauteries horizontales que verticales.

**La bride rotative doit être installée dans le sens d'écoulement. Celui-ci est repéré par une flèche moulée dans le corps (cf. illustration 5).**



(cf. chapitre “Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation”)

La surface de la bride rotative doit être à la verticale! La bride doit être montée de sorte qu'aucune tension mécanique n'apparaisse! Sinon, il y a risque de détérioration mécanique pouvant même entraîner une rupture de la tuyauterie ou un bris de la bride.

Lors du montage, il faut par conséquent veiller à ce qu'aucune force importante n'agisse sur la tuyauterie, la bride rotative et l'appareil de juwélisation.

#### 4.1.4 Montage de l'appareil de juwélisation

JU-WEL ¾" – 1¼"

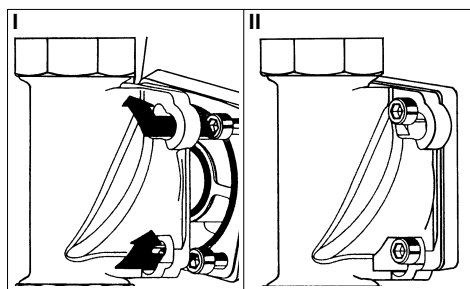


Illustration 4: Bride rotative avec trous à baïonnette

La bride rotative pour l'appareil de juwélisation est pourvue de trous à baïonnette. Pour ces l'appareil de juwélisation, les joints requis et les vis sont prémontés.

##### Ne pas desserrer les vis!

- Enfichez les quatre vis M6x25 dans le trou à baïonnette sur la bride rotative (cf. illustration 4) I.
- Tournez l'appareil de juwélisation dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (cf. illustration 4) II.
- Serrez les quatre vis à bride à fond.



Choisir le couple de serrage (env. 4 Nm) de sorte que le joint soit fermé et que l'appareil de juwélisation ne soit pas endommagé ni ne subisse de contrainte!



(cf. chapitre "Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation")

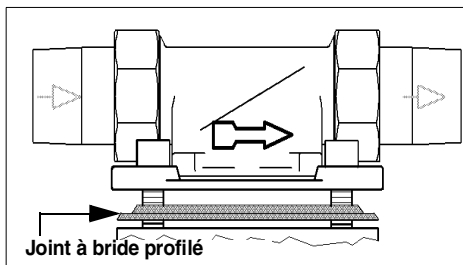


Illustration 5: Bride rotative

Le profilé du joint à bride doit être dirigé vers la bride rotative. Si vous ne tenez pas compte de ce fait, vous risquez un manque d'étanchéité et de l'eau peut s'échapper (cf. illustration 5).

## 5. Service



(cf. chapitre "Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation")

Il est absolument indispensable d'observer le chapitre "Utilisation conforme"!

### 5.1 Mise en service

Avant la mise en service (première mise en service ou mise en service après des travaux d'entretien), **remplissez** d'eau l'appareil de juwélisation puis **purgez-le!**

- Ouvrez la vanne d'arrêt en amont pour remplir d'eau l'appareil de juwélisation après son installation.
- Ouvrez entièrement le point de soutirage en aval de l'appareil de juwélisation.
- Du fait de ce prélèvement d'eau, l'appareil de juwélisation va être automatiquement purgé.

#### Electronique de revitalisation:

Dans le recouvrement de l'électronique (3) se trouve une unité de revitalisation. Elle revitalise moyennant une lumière rouge, verte et bleu en alternance les minéraux.

#### Activation:

- Soulevez le recouvrement de l'électronique (2) sur le dessous de l'appareil de juwélisation.
- Placez les deux piles fournies dans le porte-piles de l'électronique. Utilisez des micropiles de 1,5 V.
- Introduisez la source de lumière harmonisée dans le conducteur optique (4).
- Remontez le recouvrement de l'électronique (2).

En appuyant sur le bouton-poussoir (1) vous lancez la revitalisation manuellement. Les minéraux se trouvent revitalisés automatiquement une fois par semaine.

### 5.2 Description fonctionnelle

L'eau potable à traiter traverse la bride rotative et pénètre dans l'appareil de juwélisation. Dans l'appareil, l'eau passe par un lit de minéraux spécialement prétraités.

Ce faisant, les minéraux transfèrent leur énergie et information à l'eau qui se trouve ainsi "juwélisée". L'eau juwélisée quitte de nouveau l'appareil par la bride rotative.

### 5.3 Action des minéraux

L'**améthyste** renforce l'état général et atténue les douleurs d'origine nerveuse, les tensions, le stress, l'anxiété et l'insomnie.

Le **crystal de roche** transmet de l'énergie, a un effet revitalisant, revivifiant et renforce le système nerveux.

Le **quartz rose** renforce la sensibilité, l'intuition, la capacité d'aimer et accroît ainsi l'harmonie dans la vie commune.

Grâce au prétraitement spécial des minéraux, ces derniers transmettent de manière particulièrement efficace leurs propriétés caractéristiques à l'eau qui les balaie et donnent lieu à sa juwélisation.

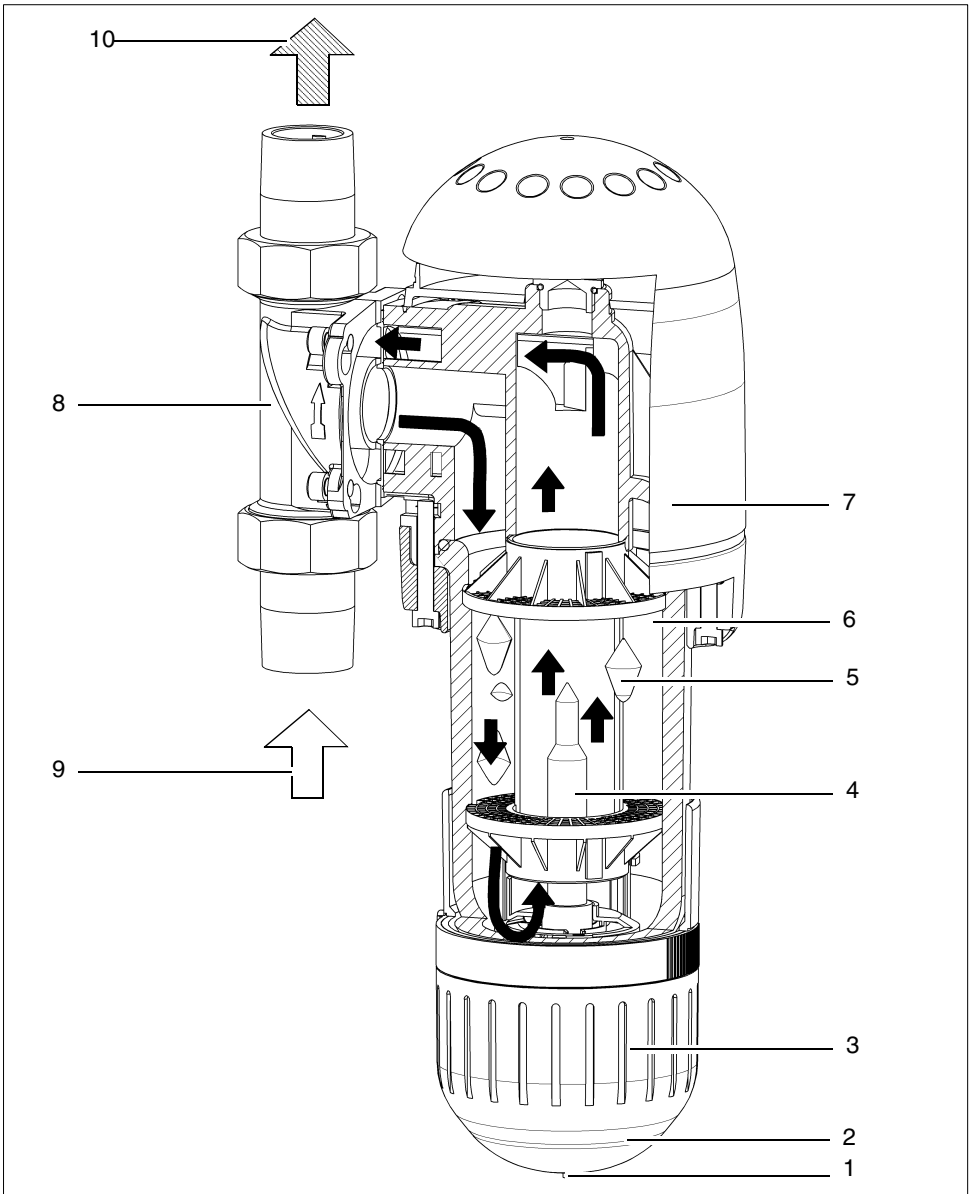


Illustration 6: Description fonctionnelle

- |   |   |    |                            |
|---|---|----|----------------------------|
| 1 | Bouton-poussoir   | 6  | Cloche transparente        |
| 2 | Recouvrement de l'électronique avec électronique de revitalisation et porte-piles | 7  | Recouvrement               |
| 3 | Recouvrement de l'électronique  | 8  | Bride rotative à encastrer |
| 4 | Conducteur optique  | 9  | Entrée d'eau               |
| 5 | Minéraux  | 10 | Eau juwélisée              |

## 5.4 Revitalisation

Afin d'assurer durablement l'effet des minéraux: il faut qu'ils soient régénérés (= revitalisés). Pour revitaliser les minéraux, on utilise une source de lumière spéciale appropriée à l'améthyste et qui, en tant que source énergétique, revitalise les minéraux automatiquement une fois par semaine. La source lumineuse change de spectre, elle est alternativement rouge, verte et bleue. Cette opération dure une dizaine de minutes.

La juwélisation de l'eau a également lieu au cours d'une revitalisation des minéraux, de sorte qu'un fonctionnement ininterrompu est ainsi assuré.

En plus de la revitalisation automatique des minéraux, vous pouvez en lancer une manuellement. A cet effet, il convient d'appuyer sur le bouton-poussoir (1). Une revitalisation manuelle n'est généralement pas requise. Toutefois, elle peut être réalisée à des fins de démonstration ou en présence de consommation d'eau particulièrement élevée.

### 5.4.1 Electronique de revitalisation

L'électronique de revitalisation régénère les **minéraux** au moyen d'une source de lumière harmonisée avec les minéraux.

- Ainsi, les minéraux se trouvent revitalisés automatiquement une fois par semaine. En actionnant le bouton-poussoir (1), cette opération peut être déclenchée manuellement.
- Les piles vides doivent être remplacées à temps afin d'assurer une revitalisation continue.

## 5.5 Transformations conceptuelles / modifications / pièces de rechange



ATTENTION



(cf. chapitre "Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation")

Seules des pièces de rechange d'origine ont le droit d'être utilisées!

Pour des raisons de sécurité, il est absolument interdit de procéder soi-même à des transformations conceptuelles et modifications! En effet, celles-ci risquent de menacer le bon fonctionnement de l'appareil de juwélisation. Les sigles de conformité apposés sont uniquement valables en cas d'utilisation de pièces de rechange d'origine.

### 5.5.1 Entretien/réparation

- Avant de procéder à des travaux sur l'appareil de juwélisation qui dépassent le cadre fonctionnel conditionné par l'exploitation, il est indispensable de mettre l'appareil de juwélisation hors pression! Il est indispensable de respecter à la lettre les prescriptions stipulées aux chapitres "Installation" et "Maintenance".

## 5.6 Interruption de service



(cf. chapitre “Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation”)

Si un appareil de juwélisation exige un débridage ou d'être dévissé, il est absolument nécessaire d'observer le **chapitre “Utilisation conforme”**!

- Protégez les surfaces de bride contre les détériorations! En effet, les surfaces de bride endommagées ne pourront plus être étanches.
- Assurez-vous qu'aucune salissure ne puisse pénétrer dans l'appareil de juwélisation! En effet, une salissure est susceptible de pénétrer dans l'eau potable au moment de la remise en marche de l'appareil de juwélisation.

- L'appareil de juwélisation doit être installé dans un endroit hors gel! En effet, le gel risque de geler l'eau emprisonnée dans l'appareil de juwélisation. L'appareil de juwélisation risque d'être mécaniquement endommagé à un tel point qu'à pression de service, il ne sera plus étanche.
- Lors de la remise en service de l'appareil de juwélisation, procéder comme s'il s'agissait d'un appareil de juwélisation neuf.

## 6. Dysfonctionnements

**L'ouverture des appareils et le remplacement de pièces soumises à la pression de l'eau sont exclusivement réservés à des personnes autorisées qui sont en mesure d'assurer la sécurité et l'étanchéité de l'appareil.**

### Aide en cas de dysfonctionnements:

Dysfonctionnements	Cause	Elimination
La source d'énergie ne s'allume pas après actionnement du bouton-poussoir de l'électronique de revitalisation!	La pile est usée.	Remplacez-la par des piles neuves.
Manques d'étanchéité sur l'appareil de juwélisation!	L'appareil de juwélisation a été soumis à des températures plus élevées ou au contact de solvants.	Informez l'installateur ou le service-clients le plus proche.
La cloche est trouble!		
Microfissures sur la cloche!		

## 7. Maintenance



(cf. chapitre “Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation”)

Il est absolument indispensable d'observer le chapitre “Utilisation conforme”!

### 7.1 Nettoyage



(cf. chapitre “Consignes de sécurité et risques encourus en cas d'inobservation”)

**Pour nettoyer le boîtier et la cloche transparente, utiliser uniquement de l'eau potable claire.**

**Les nettoyeurs universels et les nettoie-verre/vitre sont susceptibles de contenir jusqu'à 25 % de solvant ou d'alcool.**

**Ces substances peuvent attaquer les pièces en plastique et occasionner des fragilisations ou même la rupture de l'installation.**

**C'est pourquoi de tels nettoyeurs ne doivent pas être utilisés.**

### 7.2 Vérification de l'électronique de revitalisation

**L'électronique de revitalisation peut être vérifiée en appuyant sur le bouton-poussoir.**

- Si la diode énergétique s'allume, cela signifie que l'électronique de revitalisation est en état de fonctionnement et que les piles sont encore suffisamment chargées. Ce test des piles n'a aucune influence sur la revitalisation hebdomadaire.

- Si la diode énergétique ne s'allume pas, il va donc falloir remplacer les piles déchargées par des neuves qui ne coulent pas.

#### Remplacement des minéraux:

- Soulevez le couvercle de l'électronique.
- Remplacez les piles qui se trouvent dans le porte-piles par des neuves de même type (taille AAA).
- Remontez le recouvrement de l'électronique.
- remettre les piles usées à un distributeur ou à un organisme de recyclage public.

## 8. Garantie et entretien

Pour que vous puissiez profiter de votre droit de garantie, il est nécessaire, conformément à la norme DIN 1988, partie 8, qu'un contrôle visuel ait lieu tous les 3 à 6 mois en fonction de la consommation d'eau. Remplacement des **minéraux** tous les 5 ans.

## 9. Fiche technique

### 9.1 Type

Appareil de juwélisation JUDO JU-WEL Trio

Désignation abrégée: JUW-T

### 9.2 Modèles

Modèle	Référence
JUW-T ¾"	8270030
JUW-T 1"	8270031
JUW-T 1¼"	8270032
JUW-T avec JQR ¾" - 1¼"	8270033

### 9.3 Caractéristiques techniques

S'applique à toutes les tailles d'appareils:

- Perte de pression: 0,35 bar pour le débit nominal indiqué dans le tableau.
- Température maximale ambiante et de l'eau: 30°C (86°F).
- **L'eau à traiter doit correspondre à la directive "Eau potable" européenne!**
- Raccordement fileté selon DIN 2999.

### Pression nominale

Modèle	Pression de service	Pression nominale
JUW-T ¾" – 1¼"	1,5 – 10 bar	PN 10

La pression nominale désigne le niveau de pression avec lequel l'appareil de juwélisation correspond à l'exigence de la norme DIN 19632.

### Poids

Modèle	Poids
JUW-T ¾"	3,2 kg
JUW-T 1"	3,5 kg
JUW-T 1¼"	4,0 kg
JUW-T avec JQR ¾" - 1¼"	4,5 kg

### Débit nominal

Modèle	Débit nominal jusqu'à	Perte de pression à débit nominal
JUW-T ¾"	3,3 m³/h	0,35 bar
JUW-T 1"	4,5 m³/h	0,35 bar
JUW-T 1¼"	5,5 m³/h	0,35 bar

## 9.4 Cotes de montage

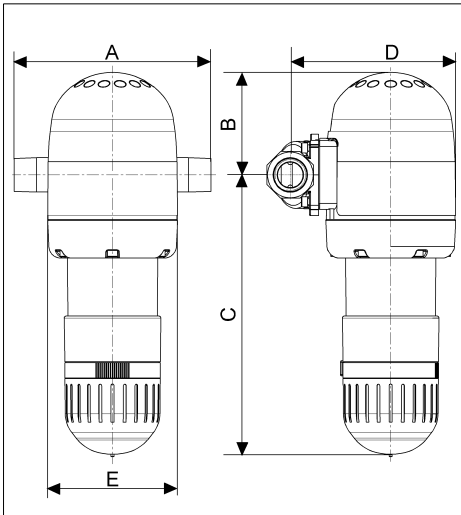


Illustration 7 : Toutes les dimensions

Modèle	A	B	C	D	E
JUW-T ¾"	180	105	280	170	130
JUW-T 1"	195	105	280	170	130
JUW-T 1¼"	230	105	280	180	130

Toutes les dimensions en [mm]  
(cf. illustration 7)

A = longueur totale

B = hauteur au-dessus du milieu du tube

C = hauteur en dessous du milieu du tube

D = profondeur

E = largeur

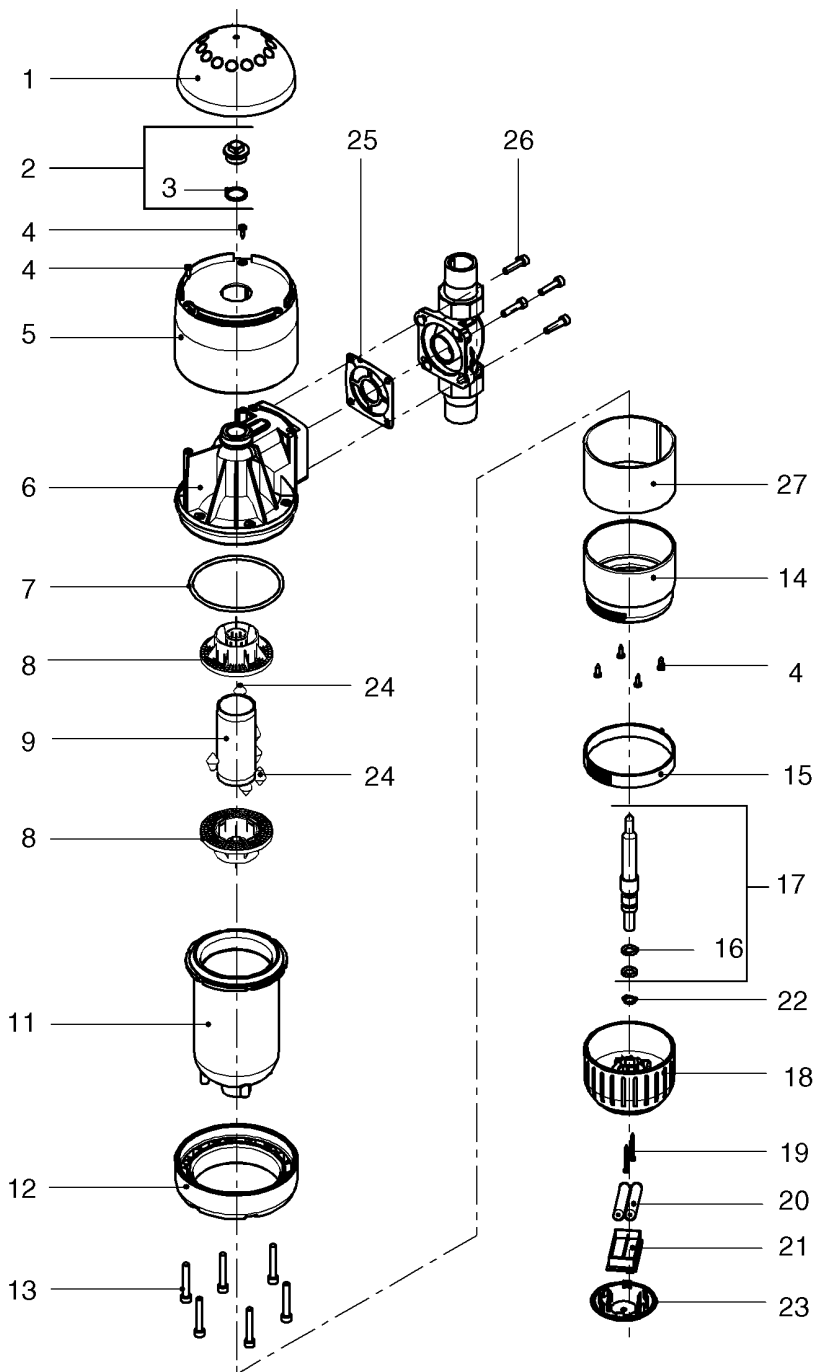
## 9.5 Matériel fourni d'origine

- Appareil de juwélisation entièrement prémonté
- Instructions de montage et de service
- Bride rotative à encastrer JQE ¾", 1" ou 1¼" avec raccordement à baïonnette et raccord-union
- 2 x micropiles pour l'électronique de mémorisation (taille AAA)

## 9.6 Accessoires

- Quickset d'extension JQR JUDO Référence 8250041. Pour un montage en série de deux appareils, par exemple filtre et installation de traitement de l'eau.

### 10. Pièces de rechange JUDO JU-WEL Trio ¾" – 1¼"



## Liste des pièces de rechange JUW-T ¾" – 1¼"

Pos.	Désignation (intervalle moyen de remplacement recommandé pour pièce d'usure [*])	Unités	Référence	UF <sup>1)</sup> /pièce
1	Recouvrement	1	2010312	18
2	Bouchon complet	1	2010331	10
3	Joint thorique 18x2,2 *****	1	1200195	1
4	Vis à tôle à tête fraisée bombée 3,5 x 13	2	1607114	1
5	Recouvrement	1	2010325	45
6	Pièce inférieure	1	2010308	210
7	Joint thorique 90x4 *****	1	1120333	9
8	Entre-fond supérieur	1	1120595	35
9	Tube d'écartement	1	1440163	15
11	Corps en minéraux	1	2010324	198
12	Joint d'étanchéité à bride	1	2010313	103
13	Vis à tête cylindrique M6x40	6	1650123	3
14	Partie inférieure du corps	1	2010314	45
15	Bague de réglage	1	1120585	8
16	Joint thorique 10x3 *****	2	1120332	2
17	Conducteur optique complet	1	2010319	39
18	Recouvrement de l'électronique	1	2010316	29
19	Vis à tôle à tête fraisée bombée 2,9x32	2	1650350	2
20	Micropile 1,5 V *	2	1500202	4
21	Lampe de revitalisation multicolore	1	1500289	58
22	Circlip *****	1	1650351	1
23	Couvercle de l'électronique	1	2010317	12
24	Mélange de minéraux (améthyste, cristal de roche, quartz rose) *****		2010330	
25	Joint à bride profilé	1	1200218	5
26	Vis à tête cylindrique M6x25	4	2010199	2
27	Protection visuelle	1	2270004	40

1) UF = unité de facturation

Intervalle de remplacement

\* = 1 an

\*\*\*\*\* = 5 ans

Durée de garantie prolongée en cas de conclusion d'un contrat de maintenance!

## 11. Service-client



### JUDO Wasseraufbereitung GmbH

Postfach 380 • D-71351 Winnenden  
 Tel. +49 (0)7195/6 92-0 • Fax: +49 (0)7195/6 92-188  
 e-mail: info@judo-online.de • www.judo-online.de



### JUDO France S.à.r.L

76 Rue de la Plaine des Bouchers • Technosud • F-67100 Strasbourg  
 Tel. +33 (0)3 88 65 93 94 • Fax +33 (0)3 88 65 98 49  
 e-mail: info@judo.fr • www.judo.fr



### JUDO BeNeLux

Kerkstraat 1 / 1 Rue de l'Eglise • B-1780 Wemmel  
 Tel. +32 (0)24 60 12 88 • Fax +32 (0)24 61 18 85  
 e-mail: info@judo-online.be • www.judo-online.be



### JUDO Austria

Zur Schleuse 5 • A-2000 Stockerau  
 Tel. +43 (0)2266 / 6 40 78 • Fax +43 (0)2266 / 6 40 79  
 e-mail: info@judo-online.at • www.judo-online.at

monté par:

<b>JUDO HEIFI-TOP</b> Filtre à rétrolavage pour circuit de chauffage pour le désembouage et l'épuration des gaz, idéal en liaison avec le JUDO HEIFI-FÜL.	<b>JUDO HEIFI-FÜL</b> Poste de réalimentation automatique de chauffage correspondant à la norme DIN EN 1717, idéal en liaison avec le JUDO HEIFI-TOP	
<b>Station d'eau domestique JUDO PROMI</b> Filtre de protection à rétrolavage avec technique JUDO PROFIL-PLUS, régulateur de pression et clapet anti-retour.	<b>Arrêt de l'eau ZEWA de JUDO</b> Robinetterie de surveillance d'eau centralisée. Coupe le réseau en cas de rupture de tuyauterie, détecte les fuites.	<b>BIOSTAT 2000 de JUDO</b> Traitement physique de l'eau contre les dépôts de calcaire, sans coûts inhérents, sans changement de cartouche et sans entretien.

Toutes les indications fournies sous forme de photos, de cotes ou quant à l'exécution correspondent au jour de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications servant au progrès technique et au développement. Aucun droit de modèle et de produit ne peut être revendiqué.

1701438 • 2005/11